

# PROGRAMME



*Hosted by Cheryl Moskowitz and Alastair Gavin*

All Saints' Church, Edmonton  
Thursday 6<sup>th</sup> Feb 2020 7.30pm

new website: [www.allsaintssessions.uk](http://www.allsaintssessions.uk)

## PROGRAMME

**PiaNo Piano**

Alastair Gavin - Electric piano/  
Electronics

**Reading**

Stuart McKenzie

**Swamp Bone**

*Song by* Stuart McKenzie

**On Seeing a Doe in the Prairie by the Bridge**

**Impossible Beauty**

*Poems by* Cheryl Moskowitz

## INTERVAL

**Seagulls**

**November in Reykjavik**

Alastair

Cheryl

**Portrait of the Beggar as an Old Woman**

**Trying To Forget You**

**Tale of Loneliness**

*Poems by* Bewketu Seyoum

*translated by* Cheryl

**Brick Lane Market 2 Feb**

*Field recording by* Alastair

**This is a letter to you**

**All the Young Dudes**

*Poem by* Cheryl Moskowitz

*by* David Bowie

*arr.* Stuart & Alastair

Special thanks to Revd. Stuart Owen for his support and enthusiasm for this venture, Anthony Fisher for his generous donation of sound equipment, and of course to our very special guest Stuart McKenzie

• **BEWKETU SEYOUN** is an Ethiopian writer, poet and essayist. Honored as Ethiopian Best Novelist of the Year in 2008 and Best Young Author in 2009, he is widely regarded as one of the leading poets of his generation. He has published six books of stories, poetry novels, and collections of essays in English and his native language Amharic. Bewketu was born in Mankusa, Ethiopia and lives mainly in Addis Ababa. His works explore the politically and culturally repressive environment of his country.

Cheryl first encountered his work in 2007 when she was in Addis Ababa running workshops with street children and disadvantaged women there. Since then she has maintained a close correspondence with him and has produced translations of his work for several American and British publications.

Cheryl's translations of these 3 poems, ('Portrait of the Beggar as an Old Woman', 'Trying To Forget You' and 'Tale of Loneliness') appeared first in *Modern Poetry in Translation* (2016) and most recently in *The Manhattan Review* (2020).

Bewketu was a Research Fellow at Brown University from 2015-2016 and is currently a writer-in-residence at City of Asylum Pittsburgh.

- The vinyl sound at the end of **NOVEMBER IN REYKJAVIK** is a pressing of Lynsey de Paul's 'Storm in a Teacup' made entirely of chocolate. This is exhibited in Stuart's exhibition *The Offending Article* currently running 18 January – 9 February at Transition Two Gallery, Hackney.
- **'THIS IS A LETTER TO YOU'** is inspired by Cheryl's work supporting individuals seeking asylum. The knowing of these individuals can sometimes become so intimate it feels almost like you are related. The poem is an imagined correspondence with a mother who will not see her son again.
- *From Wikipedia:* Regarded as one of glam rock's anthems **ALL THE YOUNG DUDES** originated after Bowie came into contact with Mott the Hoople's bassist Peter Watts and learned that the band was ready to split due to continued lack of commercial success. When the band rejected his first offer of a composition, "Suffragette City" (which later appeared on *The Rise and Fall of Ziggy Stardust and the Spiders from Mars*), Bowie wrote "All the Young Dudes" in short order especially for them, allegedly sitting cross-legged on the floor of a room in London's Regent Street, in front of the band's lead singer, Ian Hunter. In the 2017 film 'Beside Bowie', Kevin Cann (author of 'David Bowie, a Chronology') stated that "All the Young Dudes is David's version of Walk on the Wild Side", which germinated from Lou Reed lending him a demo of the song.

Cover versions: Bruce Dickinson (of Iron Maiden) released the song as a single in 1990

World Party covered the track on the soundtrack to the 1995 movie *Clueless*.

Hello covered the song in their 1996 album, *Glam Rockers*.

Valensia covered the song on his 2004 album, *Queen Tribute*.

Ozzy Osbourne covered the song on his 2005 cover album *Under Cover*, with guest vocals from Ian Hunter.

A cover version of the song by Russian post-punk band Shortparis is featured in the 2018 rock film *Leto*.

Lisa Loeb released a version of the song through online music sites in 2019; she had previously performed her version on a Howard Stern show tribute to David Bowie.

**STUART MCKENZIE** is guitarist / vocalist with the band Wild Daughter who recently supported Primal Scream on their 'Maximum Rock and Roll' UK tour.

His poems have appeared in many magazines including Magma 63 The Conversation Issue in which he was a featured poet, and he was one of three poets featured in the 2016 Laudanum Chapbook Anthology series Volume 1. His recent pamphlet/artbook 'An Account of Frederick McKenzie Playing Johnny Cash Covers at Strangeways Prison, Manchester, 1973' invited responses from guest poets to his musician father's story published in tandem with Stuart's solo exhibition Sesame Street at TG Gallery, Nottingham.

He has also exhibited art at the ICA London, MIART Milan, Umwelt Mode Basel, Dinner Party Gallery, and with artist Rosemary Cronin has an exhibition *The Offending Article* currently running 18 January – 9 February at Transition Two Gallery, Hackney. [www.stuartmckenzie.net](http://www.stuartmckenzie.net)

**CHERYL MOSKOWITZ** is a poet, novelist, playwright and translator who began her working life in the theatre. She has published two poetry collections, her poems have been widely anthologised and can be found in several literary magazines both here and in the US. She translates the work of Ethiopian writer, Bewketu Seyoum, currently a resident at the City of Asylum in Pittsburgh, PA. Cheryl writes for children as well as adults and is working with Pop Up Projects CIC on 3-year project to develop writing resources for special schools in Kent. She provides supervision in arts therapy for Barnet, Enfield and Haringey Mental Health NHS Trust and regularly runs writing projects in schools, healthcare settings, with refugee and asylum seekers and other vulnerable groups in the community. She is on the editorial board of Magma Poetry and the organising committee for the European Psychoanalytic Film Festival. [www.cherylmoskowitz.com](http://www.cherylmoskowitz.com)

**ALASTAIR GAVIN** is a keyboardist, composer and arranger. He has composed for theatre and dance, and has over 70 production music tracks to his name. In Nov 2018 Warner Chappells released his album of ambient music generated solely from the vintage Wurlitzer piano/electronics setup featured this evening, *Weathered Stone*. He has worked as a keyboardist for artists ranging from Mari Wilson to the Michael Nyman Band, and on various West End shows, and until Aug 2016 he was assistant musical director for the London production of *Mamma Mia!* [www.alastairgavin.com](http://www.alastairgavin.com)

The next All Saints Session **Thursday 2nd Apr 2020, 7.30pm**  
**Guest musician, cellist Kate Shortt**

Please visit our new website [www.allsaintssessions.uk](http://www.allsaintssessions.uk)  
which has a complete archive of all our shows so far

If you would like to be put on our email list please leave your name on the list by the door.  
Follow us on Twitter @AllSaintsSess Facebook @allsaintssessions